



# BOX 4-5-9

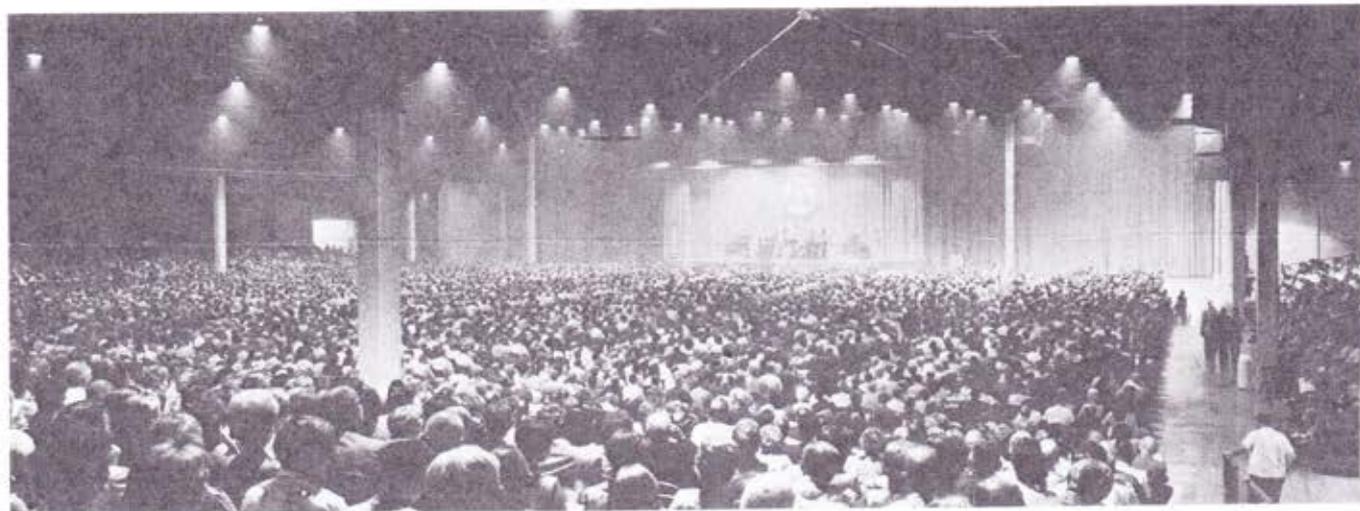
EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Aug.-Sept. 1970

Vol. 3 No. 5

• 468 Park Avenue South, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •



## A LA CONVENTION DE MIAMI 11,000 PERSONNES PRETENT SERMENT POUR PRESERVER L'UNITE A.A.

**Le lieu:** Le Convention Hall de Miami en Floride orné de drapeaux et de pavillons.

**Le temps:** 22 heures, le 4 juillet 1970

**Les acteurs:** 11,000 hommes, femmes et enfants venant de 28 pays et tous joyeux.

**TOUS (à l'unisson):** "Pour l'avenir de l'A.A., nous sommes tenus...."

Au cas où votre voix s'était jointe à ce gigantesque chœur d'unité, jamais vous n'oublierez cet imposant moment à Miami.

Une réunion de ce genre a lieu tous les cinq ans depuis 1950, date à laquelle se tint la première Convention Internationale A.A. Miami Beach vit la plus grande réunion d'alcooliques à laquelle le

monde ait jamais assisté, - et tous sobres!

Mais rarement solennels. Un courant de gaieté spirituelle maintenait la foule en verve.

Pendant quatre jours, se succédèrent: 75 sessions (de huit heures du matin à 2 heures du matin), dont un Alkathon en espagnol, 7 réunions à caractère strictement social et d'innombrables réunions sans cérémonie prenant place autour d'une tasse de café dans les différents salons de bienvenue; les A.A., les groupes de famille AL-ANON, les membres de Alateen, ainsi que 29 orateurs connus (non-alcooliques) et les membres du Conseil d'Administration A.A. ont étonné les spectateurs dans cette station balnéaire par leurs sobres plaisanteries, leurs éclats de rire tonitruants, leurs moments de prière silencieux et leur plaisir mutuel devant une unité rare à trouver parmi des gens de nationalités, de races et de langues différentes.

(Cont. Page 2)



Fontainebleau Hotel, Miami Beach, Convention Headquarters

les moments-clé suivants réveillèrent certainement quelques souvenirs: des flots de voitures, de taxis, de break familiaux et de limousines d'aéroport défilaient sur les routes d'accès du Fontainebleau, de l'Eden Roc et d'autres hôtels et d'où descendaient des files de participants à la Convention tout excités venant de chaque état des Etats-Unis et province du Canada ainsi que d'Allemagne, Australie, Brésil, Colombie, Ecosse, Espagne, Equateur, Finlande, France, Grenade, Guatemala, Honduras, Irlande, Japon, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pérou, Puerto-Rico, San Salvador, Suède, Suisse, Thailand, Uruguay, Union Sud-Africaine.

Quand on tournait à gauche de la Grande Galerie du Fontainebleau, on était tout étourdi par un kaléidoscope d'amis riant et se saluant les uns les autres.

Tout le monde savait que "un peu d'orange" permettait d'identifier un membre du comité d'accueil local. "Un peu d'orange" avait-on dit! Des imperméables, des robes, des ensembles pantalons, des pantalons, des chaussures, des casquettes, des cannes, des plâtres, des chapeaux de cow-boys, des chemisiers, des cravates, des chemises, des chaussettes, des ceintures, des shorts, des écharpes, et même des cheveux (oui, des cheveux teints en orange pour le week-end) flamboyaient partout sur les 1.300 A.A. de Floride.

Avant que l'on s'en rende compte la première activité sociale de la Convention (deux soirées dansantes gigantesques) battait son plein..... Il y avait des valse pour ceux qui étaient jeunes de coeur et des jerk et autres danses pour ceux qui avaient un dos jeune!

Mais vers 8 heures du matin le vendredi, une foule excitée s'entassait dans les sept pièces du Fontainebleau où se tenaient les groupes de travail géants A.A. et les cinq pièces de l'Eden Roc où avaient lieu les réunions Al-Anon. Chacun semblait décidé à assister à au moins trois réunions à la fois toutes les heures et des queues perpétuelles se déroulaient devant les cafés et les salles où l'on projetait de façon pratiquement permanente le nouveau film en couleur "Bill discute les Douze Traditions."

Chacun s'entassait avec bonne humeur dans les autobus réservés qui conduisaient au Convention Hall géant où avaient lieu les deux grandes réunions du soir et la Réunion Spirituelle du Dimanche matin ainsi que le spectacle de variété du dimanche soir.

#### UNE DECLARATION D'UNITE.....

Pour l'avenir de l'AA, nous sommes tenus:

De considérer avant tout le bien commun;  
de maintenir l'union de notre fraternité.

Car de l'union de l'AA dépendent nos existences  
et l'existence des générations à venir.

JULY 3-5, 1970 - MIAMI BEACH



Le dimanche une réception et un petit-déjeuner pour Lois W., parrainé par Al-Anon attira des milliers de personnes. Les autres activités prévues, organisées afin de promouvoir la fraternité et le partage d'expérience comprenait une soirée nautique pour les Alateen et deux déjeuners.

(Cont. Page 4)

## BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Un nouveau trésorier (non-alcoolique), premier membre du Conseil d'Administration des Services Généraux A.A. élu par l'ensemble des membres a rejoint le Bureau des Services Généraux, corps constitué responsable de la garde du programme A.A. pour l'avenir.



*Arthur Miles*

Le nouveau trésorier est Arthur J. Miles, non-alcoolique, premier vice-président de la Dime Savings Bank de Brooklyn. Il fait partie du Conseil d'Administration du American Institute of Banking et du Cultural Institutions Retirement Systems, un membre du New York Society of Security Analysts et du National Association of Business Economists.

James (Jim) H., élu par l'ensemble des membres en avril, membre du Conseil d'Administration, n'a plus touché à un verre d'alcool depuis 1951 et était un délégué de Conférence du Panel 7. Il travaille à la NASA à Huntsville (Alabama) où il vit avec sa femme et ses trois filles.

### Nos remerciements aux membres du Conseil d'Administration qui prennent leur retraite

Deux visages de non-alcoolique vont nous manquer: ce sont ceux de Archibald Roosevelt et de Robert W. P. Morse qui viennent de prendre

récemment leur retraite et de quitter leur fonction de membre du Conseil d'Administration.

"Archie" truffait souvent ses rapports de trésorier de mots latins, scrutant par derrière ses lunettes les délégués de Conférence réunis dans l'hôtel qui porte le nom de son père.

Bob Morse, son successeur en tant que trésorier après 1965 mérite également notre gratitude et affection longue et durable.



## ANNUAIRES DES INSTITUTIONS

A: tous les Comités d'Institutions et les groupes A.A. dans les hôpitaux, les centres de rééducation et les institutions de redressement.

Ici au Bureau des Services Généraux, nous avons sérieusement besoin de votre aide.

La seule façon dont nous et vous pouvons rester en contact est grâce à l'Annuaire des groupes A.A. dans les hôpitaux et les centres de réhabilitation et l'Annuaire des groupes A.A. dans les centres de rééducation.

Les nouveaux annuaires sont publiés tous les deux ans et sont basés sur les renseignements que vous envoyez.

C'est le moment maintenant de le faire!!

Les cartes d'information (qui vous ont été envoyées en juin) devraient être envoyées au Bureau des Services Généraux avant le 3 août à condition que votre comité ou groupe soit correctement catalogué dans le nouvel annuaire. Si cela n'est pas le cas, envoyez les quand même afin de mettre notre liste d'envoi à jour.

## LA IIÈME PARTIE DE L'ANNUAIRE MONDIAL DE 1970 EST PRET

Tous les groupes d'Afrique, d'Asie, d'Australasie, d'Amérique Centrale,

(de la page 3,)

d'Europe et d'Amérique du Sud sont catalogués dans l'Annuaire Mondial de 1970, IIème Partie, qui sera prêt le 1er août. Le Bureau des Services Généraux en enverra bien entendu gratuitement un exemplaire à chaque groupe.

Les membres peuvent en obtenir un exemplaire moyennant 50 ¢. Il leur suffit de le demander à leur secrétaire de groupe ou au Représentant des Services Généraux. L'Annuaire comporte la liste des groupes, leur jours de réunion et les contacts.

La Ière Partie couvrant les groupes, américaines et canadiens a été envoyée au printemps.

---

#### BILL VA BIEN

Bill et Lois avaient attendu avec beaucoup d'impatience leur participation à la Convention de Miami. Malheureusement Bill attrapa une pneumonie infectueuse et fut obligé de passer plusieurs jours dans un hôpital de Miami.

Il fut très heureux de pouvoir faire une courte apparition dans le Convention Hall à l'occasion de la Réunion Spirituelle de Dimanche. Ce qui se révéla être pour tous une expérience gratifiante.

Bill fait savoir qu'il ne faut pas s'inquiéter à son sujet, qu'il est maintenant à la maison et qu'il regagne ses forces rapidement.

Lois W., la femme de Bill et la "Première Dame de Al-Anon", s'est gagnée la reconnaissance de milliers de coeurs par son remarquable travail consistant à porter le message de Bill aux sessions auxquelles elle devait participer, à s'occuper du calendrier de travail très chargé de Al-Anon et à passer du temps avec Bill.

#### LA CONVENTION SUR BANDES MAGNETIQUES

40 bandes (ou cassettes) enregistrées de la Convention de Miami sont à la disposition de tous à l'adresse suivante: Southern Audio Visual Exhibition Service, 550 Meridian Ave., Miami Beach, Fla. 33139, USA. (Seulement en Angliss)  
Pour tout renseignement sur les prix ou les formulaires de commandes, écrire à l'adresse ci-dessus. mentionnée.

(de la page 2, REUNION DE MIAMI BEACH )

#### LA LIGNE DE COEUR A.A.

Mary D., la secrétaire Intergroupe de Miami présida le déjeuner du Bureau Central en compagnie de Marge (Toronto) Paul (San Francisco) et Doris (New York) donnant probablement les discussions les plus courtes du week-end.

Une affiche d'un téléphone et d'une carte géante et des rubans en forme de téléphone miniature portèrent le thème de la Ligne du Coeur A.A. Celle-ci fut vraiment réalisée par Nicky, un Cubain que pendant quatre ans, ivre, hanta les Intergroupes de New York mais qui à l'heure actuelle est un volontaire sobre et vaillant travaillant pour l'Intergroupe de Miami. Les Intergroupes sont mes parrains, dit-il.

#### LA REUNION DES DELEGUES

Les délégués de la Conférence des Services Généraux de chaque année depuis 1951 étaient présents au déjeuner des délégués organisé par Jim H., de Huntsville (Ala.), nouveau membre du conseil d'Administration, et Tom B., (Sask.), ancien délégué et membre du Conseil d'administration.

Enfin dimanche matin, la partie strictement A.A. de la Convention atteignit (trop tôt) son point final dans un fin émouvant lorsque tous les membres de la famille mondiale A.A. joignirent leurs mains et prièrent à l'unisson: "Notre Père qui êtes aux Cieux...."